Zeitschrift: Générations : aînés
Herausgeber: Société coopérative générations
Band: 35 (2005)
Heft: 2

Artikel: Copenhague, la ville de mon enface
Autor: Mandelmann, Erling
DOI: https://doi.org/10.5169/seals-826036

Nutzungsbedingungen
Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 04.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Il existe à Copenhague un endroit magique qu'il faut découvrir à la tombée de la nuit, lorsque scintillent ses 110 000 ampoules, c'est Tivoli ! Situé entre la place de l'Hôtel de Ville et la gare centrale, ce jardin fleuri de 83 000 m² est l'un des plus anciens parcs d'attractions au monde. C'est aussi l'endroit le plus visité du Danemark avec près de 3 millions de visiteurs par an. Avec ses montagnes russes, son lac, ses palais chinois et persans, sa maison hantée et ses labyrinthes, Tivoli attire petits et grands. Walt Disney était un amoureux de Tivoli, qu'il prit pour modèle.

Pour les enfants

De Rubinstein à Rostropovitch, tous les grands solistes du 20e siècle se sont produits dans la salle de concert qui fait aussi office de salle de cinéma. Vous pourrez aussi assister aux projections des œuvres majeures du cinéma muet, accompagnées par un véritable orchestre symphonique. La famille royale a coutume de célébrer les anniversaires de ses membres à Tivoli. La Reine Margrethe y a fêté ses soixante ans. Ouvert d'avril à septembre, Tivoli est exceptionnellement accessible en décembre, pour Noël. Le site abrite trente-huit cafés-restaurants, en plus d'un théâtre de pantomime, d'un théâtre pour enfants, et de cinq scènes musicales. Les Danois aiment décidément les enfants, d'ailleurs l'inventeur de la brique Lego était Danois.

Ville européenne

Pas moyen de s'ennuyer dans une ville comme Copenhague qui possède plusieurs musées de premier plan. C'est le cas du Ny Carlsberg Glyptotek, situé à deux pas de Tivoli. Ce musée, fondé en 1882 par le brasseur Carl Jacobsen, est aussi réputé pour son jardin d'hiver et son salon de thé (certains prétendent qu'on y déguste le meilleur gâteau au chocolat de Copenhague !) que pour ses collections de peintures impressionnistes et post-impressionnistes : Sisley, Pissarro, Degas, Renoir, Cézanne, Manet, Berthe Morisot, Toulouse-Lautrec, Vuillard, Bonnard et surtout Gauguin.

Il est parfaitement injuste qu'une merveille comme Copenhague ne soit pas aussi reconnue qu'Amsterdam, Venise ou New York, pour ne citer que quelques grandes villes maritimes. Mais peut-être est-ce tant mieux pour le touriste qui s'y rend avec le sentiment d'y être rare, donc apprécié !

Bernadette Pidoux

Copenhague, la ville de mon enfance

Notre ami, le photographe Erling Mandelmann, qui collabore régulièrement à *Générations*, est né à Copenhague où il a vécu de nombreuses années avant de s'installer en Suisse, il y a plus de quarante ans. Il nous livre quelques souvenirs de cette capitale pleine de charme qu'il retrouve toujours avec plaisir.

La guerre avait séparé mes parents. Deux ans plus tard, ma mère retrouve le bonheur quand elle rencontre, dans le merveilleux parc de Tivoli, celui qui devient son second mari. Durant les trois mois d'été, nous habitions dans notre maison secondaire. A douze ans, je me levais à 5 heures du matin pour faire le chemin de l'école. Plus d'une heure et demie de bus, le métro et puis de la marche pour faire le trajet jusqu'au nord de Copenhague. Et retour dans l'après-midi ! Le reste de l'année, c'était plus simple, puisqu'il n'y avait qu'une heure de déplacement pour gagner l'école, car nous habitions au centre-ville.

Erling Mandelmann

La Petite Sirène.

Les vendredis après-midi, ainsi que les samedis, je livrais, à vélo, la marchandise du commerce de mon beau-père à toute sa clientèle, au centre de Copenhague. Grâce à ce travail, j'ai appris à connaître la géographie de ma ville – une ville que j'adorais – que j'adore toujours. Copenhague est une belle cité, agréable, gaie, spacieuse et lumineuse, où il fait bon vivre. Dans un pays qui est adapté, en grande partie, aux nécessités des enfants.

Lorsque nous avions un peu de temps libre, nous nous promenions à vélo, ou nous allions en métro, en été, à la plage ou dans les parcs comme Tivoli au centre-ville, ou encore à Bakken (la colline, qui n'en est

Un pays social

Le Danemark est, après le Luxembourg, le pays d'Europe qui jouit de la meilleure situation économique. On y paie beaucoup d'impôts, mais les aides sont également nombreuses. Pas de taxes sur la fortune, pas d'impôt sur l'héritage. Les pensionnaires des maisons de retraite financent leur séjour grâce à leur rentes de vieillesse et aux revenus des intérêts de fortune éventuelle.

La caisse maladie est payée par les impôts, un système très social. Il y a deux ans encore, l'âge de la retraite était fixé à 67 ans pour les hommes et les femmes, mais il vient d'être abaissé à 65 ans. Il est en outre possible de prendre une retraite anticipée, sans perdre trop de rente. Une majorité de Danois font ce choix. En ce qui concerne l'habitat, 70% des habitants sont propriétaires de leur propre logement. La spéculation immobilière n'est pas de mise dans ce pays qui a grosso modo la même taille que la Suisse, mais moins d'habitants (5 millions).

pas une) au nord de Copenhague, pas loin de mon école, située au bord d'une magnifique forêt dans laquelle on voyait des groupes de chevreuils et de cerfs. En hiver, on pouvait faire de la luge sur des pentes ou patiner sur de petits lacs. Et à Copenhague même, nous patinions aussi sur de petits canaux près du port ou dans le Jardin de Frederiksberg, un parc pittoresque où se trouvent «Les Petits Jardins», des restaurants-jardins très populaires qui attirent beaucoup d'habitants de Copenhague, et de plus en plus de touristes. En ville, lorsque j'étais enfant ou adolescent, nous visitions le magnifique Aquarium, le zoo, le musée zoologique, le Musée national, la Glyptoteket ou le musée de Thorvaldsen, un sculpteur danois qui avait fait carrière à Rome aux 18e et 19e siècles.

Avec ma mère, et jusqu'à son plus grand âge, nous aimions aller à La Glace, une confiserie renommée au centre-ville où aujourd'hui encore, on vient boire du chocolat chaud ou du café viennois, en mangeant des gros morceaux de gâteau à la crème fouettée. Tout ça dans une atmosphère pleine du charme d'autrefois. Chaque année, pour l'anniversaire du roi, beaucoup de parents accompagnés de leurs enfants se rendaient à la Place du Château d'Amalienborg, munis de petits drapeaux danois, attendant que le roi sorte sur son balcon pour les saluer. Aujourd'hui le même cérémonial a lieu, mais pour la reine. Et chaque jour la Garde royale traverse, en musique, la vieille ville à midi, créant ainsi une ambiance de fête.

Pour moi, ce furent une enfance et une jeunesse laborieuses et heureuses. Dans un pays de conte de fées, celui de Hans Christian Andersen.

Erling Mandelmann

Voyage lecteurs

A Copenhague et Malmö

avec *Générations*, du 20 au 23 mai 2005

Programme

Vendredi 20 mai

Départ de Genève-Cointrin en matinée pour Copenhague, en vol de ligne. Accueil par votre guide, puis transfert à Malmö via le fantastique pont sur l'Øresund, qui relie le Danemark et la Suède. Tour de ville de Malmö pour découvrir cette charmante ville et ses beaux bâtiments. Transfert à l'hôtel*** au centre-ville, disposant d'un sauna-solarium. Le soir, dîner dans un restaurant local, menu traditionnel, retour à l'hôtel.

Samedi 21 mai

Départ de l'hôtel pour une visite de la région de Scanie. Transfert en bus vers le Nord pour Helsingborg, où vous visiterez le château de Sofiero et le musée en plein air de Fredriksdak.

Après la visite, départ pour une croisière exceptionnelle qui vous conduira à Copenhague par le détroit de l'Øresund. Déjeuner, buffet traditionnel. Transfert à l'hôtel*** Copenhagen-Strand, bel hôtel récemment ouvert, au centre de la capitale. Repas et soirée libres.

Dimanche 22 mai

Tour de ville guidé de Copenhague. Visite du jardin de Tivoli, puis croisière sur les canaux. Repas et après-midi libres ou visite facultative d'une fabrique de porcelaine traditionnelle danoise, Flora Danica, ou visite de la brasserie Carlsberg.

Lundi 23 mai

Excursion facultative dans les environs de Copenhague pour voir le château de Frederiksborg, chef-d'œuvre de la Renaissance nordique du 17e siècle. Déjeuner libre. Transfert à l'aéroport, départ en fin d'après-midi pour Genève-Cointrin.

Prix par personne Fr. 1445.–
(Supplément chambre individuelle Fr. 223.–)

Inclus dans le prix: vol de ligne, une nuit en hôtel*** à Malmö et deux nuits à Copenhague en hôtel***, repas mentionnés, transferts, visite des deux villes et croisières, excursion à Helsingborg, un accompagnateur depuis la Suisse. **Non compris:** visite facultative de la fabrique de porcelaine ou de la fabrique de bière (Fr. 92.–). Excursion et visite du château de Frederiksborg (Fr. 110.–); boissons et assurance annulation.

Bulletin d'inscription

Je m'inscris/Nous nous inscrivons

Pour le voyage à Copenhague et Malmö du 20 au 23 mai 05

❑ **Chambre individuelle** ❑ **Chambre double**

Nom	NP/Localité
Prénom	Rue
Nom	Tél.
Prénom	Signature

Bulletin d'inscription à remplir et à retourner à Frantour, service groupes, CP 2991, 1211 Genève, tél. 022 906 42 37.